



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 5 DÉCEMBRE 2016, À 20 H**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, DECEMBER 5, 2016 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 7 novembre 2016 à 20 heures.

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on November 7, 2016 at 8 p.m.

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÈGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Adoption

Adoption

5.1. Règlement n° 2012-56-2 modifiant le Règlement n° 2012-56 concernant le Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Kirkland afin de modifier les dispositions relatives aux règles de conduite pour y introduire des normes relatives aux activités de financement politique.

5.1. By-law No. 2012-56-2 amending By-law No. 2012-56 relating to the Code of ethics and professional conduct for the employees of the Town of Kirkland in order to modify provisions concerning rules of conduct by introducing standards for political financing activities.

5.2. Règlement n° 2014-51-2 modifiant le Règlement n° 2014-51 concernant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux afin de modifier les dispositions relatives aux règles de conduite pour y introduire des normes relatives aux activités de financement politique.

5.2. By-law No. 2014-51-2 amending By-law No. 2014-51 relating to the Code of ethics and conduct of elected officers in order to modify provisions concerning rules of conduct by introducing standards for political financing activities.

6. CONTRATS

6. CONTRACTS

Octroi :

Awarding:

6.1. Appel d'offres T.P. 2017-01 - Entretien ménager des édifices municipaux - Deux (2) options de renouvellement.

6.1. Call for tenders T.P. 2017-01 - Janitorial services in municipal buildings - Two (2) renewal options.

Reconduction :

Renewal:

6.2. Appel d'offres T.P. 2015-02 - Travaux arboricoles - Deuxième (2^e) option de renouvellement.

6.2. Call for tenders T.P. 2015-02 - Arboriculture work - Second (2nd) renewal option.

6.3. Renouvellement du contrat d'assurances générales de la Ville – 2017-2018.

6.3. Renewal of the Town's general insurance contract – 2017-2018.

Dépenses additionnelles :

- 6.4. Appel d'offres Génie 2015-400-2 - Nouvelle installation de station de pompage - Boulevard Hymus.

Achat regroupé :

- 6.5. Entente intermunicipale - Appel d'offres commun - Achat de carburant.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2016.
- 7.2. Plan d'action favorisant l'intégration des personnes handicapées – 2017 – Adoption.
- 7.3. Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2017.
- 7.4. Registre des déclarations de dons, marques d'hospitalité ou autres avantages - 2016 - Dépôt.
- 7.5. Déclaration des intérêts pécuniaires – Dépôts.

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Agente de bureau et de location de locaux - Service des loisirs et de la bibliothèque - Nomination.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

- 9.1. Nomination des membres.

10. COMITÉ DE DÉMOLITION

- 10.1. Nomination des membres.

11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1. Nomination des membres.

12. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

- 12.1. Nomination des membres.

13. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 24 novembre 2016 et aux assemblées extraordinaires du 29 et 30 novembre 2016.

Additional expenses:

- 6.4. Call for tenders Genie 2015-400-2 - New pumping station installation - Hymus Boulevard.

Group Purchase:

- 6.5. Intermunicipal agreement - Joint call for tenders - Purchase of fuel.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2016.
- 7.2. Action plan to provide an inclusive environment for persons with disabilities – 2017 – Adoption.
- 7.3. Schedule of the regular sittings of the municipal council for the year 2017.
- 7.4. Register of disclosure statements for gifts, hospitality or other benefits - 2016 - Tabling.
- 7.5. Declaration of pecuniary interests – Tabling.

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Office Clerk and Facility Reservation Agent - Recreation and Library Department - Appointment.

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

- 9.1. Appointment of members.

10. DEMOLITION COMMITTEE

- 10.1. Appointment of members.

11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

- 11.1. Appointment of members.

12. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

- 12.1. Appointment of members.

13. AGGLOMERATION BUSINESS

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on November 24, 2016 and at the special meetings held on November 29 and 30, 2016.

14. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

14. GOVERNMENT BUSINESS

15. RÉOLUTIONS D'APPUI

15. SUPPORT RESOLUTIONS

16. CORRESPONDANCE

16. CORRESPONDENCE

17. AFFAIRES NOUVELLES

17. NEW BUSINESS

18. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

18. PUBLIC QUESTION PERIOD

19. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

19. ADJOURNMENT OF THE MEETING

M^e Martine Musau
Greffière/Town Clerk
Le 2 décembre 2016/December 2, 2016